

GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
INSTRUCTION MANUAL

Toolland

a land of possibilities

2 Years
Guaranteed



CE

Made in P.R.C.

TC 78060

KWARTSSTRALER TC 78060

WAARSCHUWING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens het toestel te gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van toestel altijd de onderstaande veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

- Dit toestel is uitsluitend bestemd voor het normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het toestel uitsluitend voor het verwarmen van binnenruimtes.
- Installeer het toestel niet dicht bij gordijnen en andere brandbare materialen. **BRANDGEVAAR!**
- Plaats het toestel niet in de onmiddellijke omgeving van een stopcontact.
- Sluit het toestel alleen op wisselstroomspanning conform het typeplaatje op het toestel aan.
- Raak nooit onder spanning staande onderdelen van het toestel aan. **LEVENSGEVAAR!**
- Bedien het toestel nooit terwijl uw handen nat zijn. **LEVENSGEVAAR!**
- Neem het toestel nooit in gebruik bij beschadigingen. Controleer het snoer steeds op mogelijke beschadigingen. Wanneer het snoer is beschadigd, moet het hersteld worden door de leverancier of een ervaren techniker.
- Wanneer het toestel zo ernstig beschadigd is dat elektrische onderdelen vrij liggen, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken en dient u contact op te nemen met uw leverancier.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van licht ontvlambare stoffen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de openingen van het toestel.
- De buitenkant van het toestel wordt heet bij gebruik.
- Bedek het toestel nooit. **BRANDGEVAAR!**
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik door kinderen en personen met een verminderd fysiek, zintuigelijk of mentaal vermogen. Let erop dat kinderen niet met het toestel spelen.

- Gebruik het toestel niet als verwarming/convectoor voor baby's en kinderen.
- Houd steeds voldoende afstand wanneer het toestel in gebruik is. Gevaar voor mogelijke brandwonden.

INSTALLATIE

- Gebruik het toestel uitsluitend voor het verwarmen van binnenruimtes.
- Monteer het toestel niet in de onmiddellijke omgeving van gordijnen en andere brandbare materialen. Let op dat de brander niet te dicht op de muur en andere ontvlambare materialen kan stralen. **BRANDGEVAAR!**
- De brander moet minstens 1m80 van de vloer en 30cm van muren en plafonds worden gemonteerd.
- Let op dat u de lampen niet aanraakt bij het monteren van het toestel.

GEBRUIK

- Om het toestel in te schakelen, dient u aan het koord te trekken.
- Dit toestel heeft 3 standen :
 - 0 = OFF
 - 1 = 600W
 - 2 = 1200W
- Om het toestel uit te schakelen, dient u het in stand 0 te plaatsen. Gebruik hiervoor eveneens het trekkoord.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.

ONDERHOUD

- Schakel het toestel uit en trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens elk onderhoud.
- Gebruik geen schurende en etsende reinigingsmiddelen.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek, een stofzuiger of stofborstel.
- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Spanning	V	230
----------	---	-----

Netfrequentie	Hz	50
Vermogen	W	1200
Standen	W	600-1200
Verstelbare hoek	°	55
Gewicht	Kg	1,2

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantiebepalingen.

MILIEU

Als uw toestel na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef het dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

RADIATEUR QUARTZ TC 78060

MISE EN GARDE

Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

CONSIGNES DE SECURITE

Lors d'emploi de l'appareil, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité fournies ainsi que les consignes de sécurité complémentaires ci-dessous.

- Ne branchez pas les appareils que sur de la tension alternative conformément à la plaquette signalétique.
- Ne jamais toucher les pièces se trouvant sous tension. Danger de mort.
- Ne jamais commander l'appareil avec des mains mouillées. Danger de mort.
- Ne jamais mettre en service l'appareil si celui-ci ou le câble d'amenée son endommagés. Danger de blessures. Si le câble est endommagé seulement le fournisseur ou un technicien diplômé peut le réparer.
- Si l'appareil est endommagé au point que des pièces électriques sont à nu, le couper immédiatement du secteur et adressez-vous à votre commerçant spécialisé.
- Ne pas conserver ni utiliser des matières facilement inflammables à proximité de l'appareil. Danger d'incendie.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (p.e. à proximité de gaz inflammables ou de bombes). Danger d'incendie et d'explosion.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans les ouvertures de l'appareil. Danger de blessures et endommagement de l'appareil.
- Ne pas mettre de vêtements, serviettes ou choses similaires à sécher sur la grille. Danger de surchauffe et d'incendie.
- L'appareil ne convient pas pour le branchement sur des câbles posés à demeure.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser l'appareil sans surveillance.

- Pendant d'utilisation, la prise de courant doit être accessibles à tout moment afin permettre de débrancher rapidement.
- L'appareil ne convient pas pour l'utilisation dans l'élevage ou la détention d'animaux.

ASSEMBLAGE

- Utilisez l'appareil seulement pour chauffer des espaces intérieures.
- N'installez pas l'appareils
- Ne mettez pas l'appareil à proximité des rideaux et des autres matériaux inflammables. DANGER D'INCENDIE!
- Installez l'appareil à au moins 1m80 de distance de sol et à au moins 30cm de murs et des plafonds.
- Ne touchez pas les lampes pendant l'installation.

USAGE

- Tirez la cordon pour mettre l'appareil en marche.
- Cet appareil a 3 positions:
 - 0 = OFF
 - 1 = 600W
 - 2 = 1200W
- Pour mettre l'appareil en arrêt, vous devez tirer le cordon. Mettre l'appareil en position 0.
- Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez plus.

ONDERHOUD

- Tout d'abord mettre l'appareil hors circuit et retirerla fiche réseau de la prise.
- N' utilisez pas de détergeant à récurer ni corresifs.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide l'aspirateur ou un pinceau à poussières.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou des autres liquids.

SPECIFICATIONS TECHNIQUE

Voltage	V	230
Fréquence	Hz	50
Puissance	W	1200

Positions	2 pos	600-1200
Angle réglable	°	55
Poids	Kg	1,2

GARANTIE

Reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

Quand votre machine a atteint la fin de son cycle de vie utile, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

QUARTZ HEATER TC 78060

WARNING

Read this manual carefully before using the appliance for your own safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the appliance always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions

- Plug in the power supply cable to a socket that fits the technical specifications of the appliance.
- Never put the appliance in water or other liquids to avoid any risk of an electrical shock.
- When children use the appliance an older person must keep surveillance.
- If you do not use the appliance for a long time unplug the power supply cable.
- All repairs should only be done by a competent specialist and only with origin parts otherwise it may be the cause of serious risk for the user.
- For your own safety only use adaptable accessories and devices mentioned in the instruction notice or recommended by the manufacturer.
- Do not expose the appliance to inflammable liquids or gasses.
- Do not use the appliance outdoor.
- Do not place the appliance near a plug.
- Always place the appliance on a horizontal and stable surface.
- Never move the appliance when running.
- Do not cover the appliance with clothes, towels or other things that could be cause of fire.
- When operating for a long time the grill could be very hot.
- It is not be able to use the appliance in habitats of animals.
- Do not place weird objects in open spaces of the appliance. There could be risks of an electrical shock. Danger for life.

INSTALLATION

- Do not use the appliance outdoor.
- Do not place the appliance near curtains, clothes and other inflammable objects.

Do not aim the heater on walls and inflammable objects. DANGER FOR FIRE!

- Do not touch the lamps when installing the appliance.

USE

- Pull the cord to switch on the appliance.
- This appliance has three heating positions:

0 = OFF
1 = 600W
2 = 1200W

- Put the appliance in position 0 to switch it off.
- Disconnect the appliance when you are not using it.

MAINTENANCE

- For maintenance and cleaning always remove the plug from the main socket and wait until the appliance is not hot anymore.
- You can clean the outer part of the appliance with a light wet cloth.
- Always be sure that the appliance is dry before use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Power	W	1200
Positions	2 pos	600-1200
Heater	°	55
Weight	kg	1,2

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

EN**Velleman® Service and Quality Warranty**

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
 - Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
- You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc...;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL**Velleman® service- en kwaliteitsgarantie**

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica-wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
 - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
 - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
 - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
 - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutschrijving bij.
 - Tip: Alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
 - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
 - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

FR**Garantie de service et de qualité Velleman®**

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu